



HERMENEUTICA

ΤΟΝ ΙΑΚΩΒΟΝ
ΤΟΝ ΙΟΥΔΑΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ
ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΑΥΤΟΥ
ΙΟΥΔΑΣ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
ΤΟΝ ΦΑΡΕΣΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΖΑ
ΡΕΚΤΗΝ ΟΝ ΜΑΡ
ΦΑΡΕΣ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
ΤΟΝ ΕΣΡΩΜ
ΕΣΡΩΜ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
ΤΟΝ ΑΡΑΜ
ΑΡΑΜ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ
ΜΕΝΑΔΑΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΙΤΑΝ
ΜΕΝΑΔΑ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
ΟΝ ΤΟΝ ΜΑΔΩΝ
ΜΑΔΩΝ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
ΟΝ ΤΟΝ ΣΑΜΩΝ
ΣΑΜΩΝ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
ΤΟΝ ΕΣΕΚΤΗΝ ΚΑΙ
ΕΣΕΚΤΗΝ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
ΤΟΝ ΕΣΣΑΝ
ΕΣΣΑΝ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
ΤΟΝ ΑΛΥΣΙΑΝ ΤΟΝ ΚΑΚΙΜΑ
ΑΛΥΣΙΑ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
ΤΟΝ ΣΟΛΟΜΩΝΑ ΚΑΙ ΤΗΝ
ΕΡΟΥΣΗΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΟΥΡ
ΣΟΛΟΜΩΝ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
ΤΟΝ ΟΡΑΜ
ΟΡΑΜ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ

ΕΖΕΚΙΑΝ
ΕΖΕΚΙΑΣ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
ΤΟΝ ΜΑΝΑΣΣΗΝ
ΜΑΝΑΣΣΗΣ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
ΤΟΝ ΑΜΩΣ
ΑΜΩΣ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
ΤΟΝ ΙΩΣΑΦΑΤΑΝ
ΙΩΣΑΦΑΤΑΣ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
ΤΟΝ ΙΕΧΟΝΙΑΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ
ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΕΝ
ΤΗΣ ΣΜΕΤΟΙΚΗΣ ΙΑΣΒΑΛΥ
ΛΩΝΟΣ
ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΗΝ ΣΜΕΤΟΙΚΗΝ
ΣΙΑΝ ΚΑΙ ΒΥΛΩΝΟΣ ΚΑΙ ΤΟΝ
ΝΙΑΣ ΓΕΝΝΑΤΟΝ ΣΕΛΑ
ΘΙΑ
ΣΕΛΑΘΙΑ ΔΕ ΕΓΕΝΝΑΤΟΝ
ΖΟΡΟΒΑΒΕΛ
ΖΟΡΟΒΑΒΕΛ ΔΕ ΕΓΕΝΝΑ
ΤΟΝ ΔΕΙΟΥΔΑ
ΔΕΙΟΥΔΑΣ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
ΤΟΝ ΕΛΙΑΚΕΙΜ
ΕΛΙΑΚΕΙΜ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
ΤΟΝ ΑΖΩΡ
ΑΖΩΡ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ
ΕΧΔΑΚ
ΕΧΔΑΚ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
ΤΟΝ ΑΧΕΙΜ
ΑΧΕΙΜ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
ΤΟΝ ΕΛΙΟΥΔΑ
ΕΛΙΟΥΔΑΣ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ

ΤΟΥ ΧΥΙΟΥ
ΣΑΡΕΣ
ΤΟΥ ΔΕ ΧΥΙΟΥ ΗΓΕΝΝΗΣΕΝ
ΟΥΤΩΣ ΗΝ ΜΗΝΗΣ ΤΕΤΟ
ΣΗΣ ΤΗΣ ΜΗΤΡΟΣ ΑΥΤΟΥ
ΜΑΡΙΑΣ ΤΩ ΙΩΣΗΦ ΠΑΤ
ΗΝ ΟΥΝ ΕΛΘΕΙΝ ΑΥΤΟΥ
ΕΥΡΕΘΗ ΕΝ ΓΑΣΤΡΕΙ ΧΥ
ΣΑΕΚ ΠΗΝΣ ΑΓΙΟΥ ΙΩΣΗΦ
ΔΕ Ο ΔΗΝ ΗΡΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΚΑΙ
ΟΣ ΦΩΚΑΙ ΜΗ ΒΕΛΩΝ ΑΥ
ΤΗΝ ΕΙΓΜΑΤΙΣ ΑΙ ΕΚΟΥ
ΛΗΘΗ ΑΛΛΗΡΑ ΠΟΛΥΣΑΙ
ΔΥΤΗΝ ΤΑΥΤΑ ΔΕ ΑΥ
ΤΟΥ ΕΝ ΘΥΜΩ ΕΝ ΤΟΣ
ΤΑ ΟΥΔΙ ΓΕΧΟΣ ΚΥΚΑΤΟ
ΝΑΡΕ ΦΑΝΗ ΑΥΤΩ ΔΕ ΕΥ
ΙΩΣΗΦ ΥΙΟΣ ΔΑΥΕΙΔ ΜΗ
ΦΟΒΗΘΗΣ ΠΑΡΑΛΑΒΕΙΝ
ΜΑΡΙΑΝ ΤΗΝ ΕΥΝΗΙΚΑΣ
ΤΟ ΓΑΡ ΕΝ ΑΥΤΗ ΓΕΝΝΗΣΕ
ΕΚ ΠΗΝΣ ΕΣΤΙΝ ΑΓΙΟΥ ΤΕ
ΣΕΤΑΙ ΔΕ ΥΙΟΝ ΚΑΙ Η ΑΜ
ΡΕΙΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ
ΗΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΣ ΓΑΡ ΕΩ
ΣΕΙ ΤΟΝ ΑΔΟΝΑΥΤΟΥ
ΠΟΤΩΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΚΑΙ
ΤΩΝ ΤΟΥΤΩ ΔΕ ΟΛΩΝ

INTRODUCCIÓN

¿Qué es la Hermenéutica? Esta pregunta responde al procedimiento que debemos seguir para una mejor comprensión de determinado pasaje bíblico, es decir, la Hermenéutica¹ quiere darme reglas, pasos a seguir, para que tengamos un panorama más amplio a la hora de interpretar; es una herramienta importante si nos queremos adentrar al texto en sí. Lo que presentamos a continuación son una serie de principios ineludibles para todo el hermano de la Iglesia de Dios sediento de conocimiento.

DOCTRINA Y TRADICIÓN

Primeramente, y antes de pasar a las reglas, es pertinente hacer una diferenciación de las palabras “Doctrina” y “Tradición”, ya que pueden confundirse en la praxis. Si buscamos en cualquier diccionario, encontraremos que Doctrina significa: “Enseñanza” ó “Conjunto de Enseñanzas”. En griego la palabra *didajé* (ΔΙΔΑΧΗ) significa lo mismo, una enseñanza dada por alguien: “Y fué que, como Jesús acabó estas palabras, las gentes se admiraban de su doctrina” Mt. 7:28.

En hebreo sin embargo, *laqaj* (לִקַּח) además de enseñanza también significa “Lo que se recibe”, una enseñanza que recibimos de Dios y no del hombre: “Goteará como la lluvia mi doctrina; Destilará como el rocío mi razonamiento” Dt.32:2. cf. Jn.7:16. Esta enseñanza la encontramos en la Biblia misma, el conjunto de Libros divinamente inspirados, es decir, TODAS LAS ENSEÑANZAS QUE ENCONTRAMOS EN LA BIBLIA DE MANERA EVIDENTE SON DOCTRINA, porque es palabra de Dios.

¿Qué es TRADICIÓN? Si buscamos en un diccionario básicamente localizamos lo siguiente: “Costumbre transmitida de generación en generación”. La palabra Tradición se encuentra en Reina-Valera siempre de forma despectiva: “tradición de hombres”, REFIRIENDO LO QUE NO ES MANDAMIENTO. En griego *parádoxis*² (ΠΑΡΑΔΟΣΙΣ) tiene significados buenos y malos. Los significados malos con respecto a los judíos. Los buenos con respecto al Cristiano: “Os alabo porque en todas las cosas os acordáis de mí y conserváis las tradiciones (ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ) tal como os las he transmitido” 1Cor.11:2 (Biblia de Jerusalén), Reina-Valera traduce el griego *paradoseis* por instrucciones y *parádoxis* en los evangelios por tradición.

Hay tradiciones buenas y malas. La tradición nace Oralmente. La tradición oral judía era la forma en que los rabinos en el periodo intertestamentario³, interpretaban, explicaban o comentaban la Torá. Esto dio pie a que se inventaran y aplicaran preceptos ajenos a la misma: La Mishná y El Talmud por ejemplo. Y que además para ellos eran igual de importantes.

En cuanto al cristianismo, los evangelios y los Hechos de los apóstoles que tenían el testimonio de Jesús y sus discípulos, fueron escritos entre el 60 y el 70 d.C., en un principio las enseñanzas de Jesús se trasmitían de forma oral (cf. Rom.10:17), usando un sistema parecido al judío. Llegó un momento en que la tradición (por su enorme contenido) requirió ser escrita, El material oral que los judíos conservaban de memoria tuvo que escribirse, así nace La Mishná, El Talmud, La Tosefta, Los Midrashim, pero obviamente esto no era inspirado por Dios, aunque para los judíos sea Doctrina.

-
1. La palabra Hermenéutica viene de *hermeneúo* (ΕΡΜΗΝΕΥΩ) que significa: Interpretar, Traducir, Significar. Y *tecne* (ΤΕΧΝΗ) que significa: Técnica. Entendemos entonces que es “La Técnica para Interpretar”.
 2. Según Strong significa: transmisión, precepto; específicamente la ley judía tradicional, enseñanza, instrucción, doctrina, tradición.
 3. Por Intertestamentario comprendemos el periodo de tiempo desde el cese de la profecía con Malaquías, alrededor del 400 a.C. hasta el nacimiento de Jesús.



La tradición cristiana por su parte, llegó a compilarse en lo que conocemos como Nuevo Testamento, este sí es inspirado por Dios, por tanto la Tradición aquí se volvió verdadera Doctrina.

¿Tenemos Tradiciones hoy? Sí, El orden de Culto, La Escuela Sabática, Bautizarse de Blanco, Poner flores, Tener las Tablas al frente, Las Reuniones Regionales, Concilios, Usar Corbata y Saco etc. **TODO LO QUE NO SE ENCUENTRA DE MANERA EVIDENTE EN LA BIBLIA ES TRADICIÓN.** Pero que en ocasiones al igual que el judío le queremos dar el mismo peso de Doctrina. ¿Todas las Tradiciones son malas? No, la tradición se vuelve mala cuando atropella un mandamiento evidentemente bíblico, como en el caso de los Fariseos.

Para que la Tradición no sea Incorrecta debe tener los siguientes puntos:

- I. Que no atropelle ninguna ordenanza bíblica.
- II. Que vaya conforme a la santidad de la iglesia.
- III. Que al desarrollarse sea decente y ordenada.

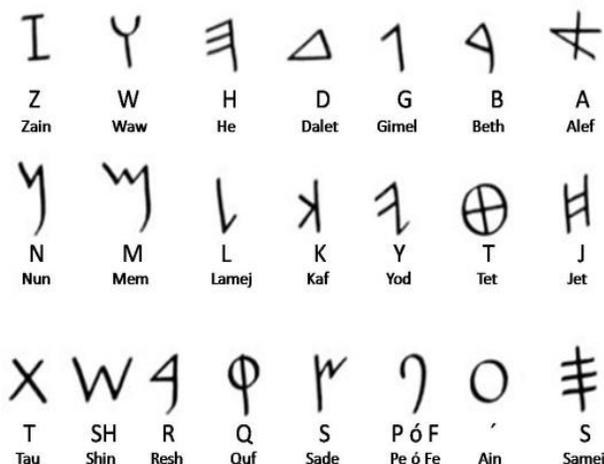
Por ejemplo, el orden de culto no es bíblico, no encontramos que los Apóstoles desarrollaran un Culto Matutino de Escuela Sabática o un Culto de Acción de Gracias, pero la forma es que lo desarrollamos no atropella ningún mandamiento. Va conforme a la santidad de la Iglesia y se desarrolla de manera ordenada, por tanto es una tradición correcta. No obstante, y esto es importante, **JAMÁS LE PODREMOS DAR EL MISMO PESO DE DOCTRINA.**

¿Hay Tradiciones al interpretar la Biblia? Sí, muchas interpretaciones judías no eran realmente verdaderas, incluso había muchas interpretaciones debido a las diferentes escuelas. Si la Mishná es el comentario de la Torá, el Talmud es el comentario del comentario.

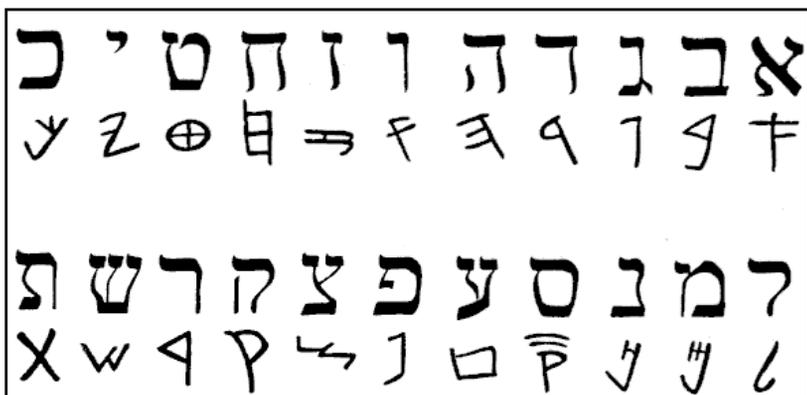
Lo mismo pasa hoy, no todos estamos de acuerdo con la exposición de cierto pasaje, al haber dos o más interpretaciones hay dos o más tradiciones interpretativas, son enseñanzas que se transmiten de generación en generación, la Hermenéutica trata de que el texto se interprete solo, es decir, no sigue ninguna tradición. La Hermenéutica busca lo que realmente quiere decir el texto.

PRIMERA SECCIÓN: EL TEXTO

El Antiguo testamento, originalmente debió escribirse en el alfabeto fenicio, pues estaba en uso antes del Exilio (606 a.C.) y poco después.



Posteriormente hubo una evolución del alfabeto a partir del Siglo IV a.C., donde ahora el Hebreo toma el alfabeto arameo o alfabeto cuadrado.



El Nombre de Dios en alfabetos fenicio y cuadrado

Los Manuscritos más antiguos del Antiguo Testamento en caracteres cuadrados se encontraron en Qumrán en 1948, los manuscritos datan a partir del siglo III a.C., es interesante recalcar que las variantes que existen entre estos manuscritos y el texto masorético⁴ son pocas, por tanto no podemos dudar de la fiel preservación del texto. También es de suma importancia la Septuaginta (LXX), la versión griega del Antiguo Testamento, pues fue la primera escritura utilizada por los cristianos. Los manuscritos más longevos del Nuevo Testamento son el *Codex Vaticanus* y el *Codex Sinaiticus*, ambos datan de mediados del siglo IV. No podemos dudar de que lo que hoy tenemos es la Palabra de Dios independientemente de las variantes que existan, lo que sí podemos hacer es reconocer el mayor número de variantes en base a los textos más antiguos, de eso trata la crítica textual.

Sabemos que la Biblia es inspirada por Dios, que es su Palabra y en consecuencia es infalible. Sin embargo ¿Qué es lo realmente inspirado? ¿Las versiones españolas que tenemos o el Texto Griego y Hebreo? Debido al entorno que nos tocó vivir, usamos versiones españolas, pero ¿Existe una versión en español que sea ciento por ciento fiel? No, Todas las versiones hechas en la actualidad, incluyendo Reina-Valera, fueron traducidas por personas que no pertenecieron a la Iglesia de Dios, ha dichas personas tampoco se les puede negar que tangan el conocimiento para semejante labor. Pero No podemos decir que el Espíritu se posó sobre alguien que no pertenece a la Iglesia de Dios y que fue el Espíritu Santo quien los guió en su traducción, sino más bien fue su conocimiento el que les permitió traducir. Todas las versiones actuales son la forma en que se ha vertido el evangelio al mundo entero, obviamente Dios ha permitido todo esto. Lo que queremos enfatizar con lo anterior es que **NO PODEMOS HACER DOCTRINA DE UNA SOLA VERSIÓN**, porque ninguna es ciento por ciento fiel. Pero apelando al conocimiento de los traductores es conveniente **COTEJAR CON VARIAS VERSIONES PARA UNA MEJOR COMPRESIÓN DEL TEXTO**, concientizarnos que hay diferencia entre Inspiración Divina y Conocimiento Humano.

Es pertinente todavía para un mejor estudio, revisar los textos Griego y Hebreo, ya que fue la lengua en que escribieron los santos hombres de Dios. Y a pesar de que sean hechos en la lengua original, nos obligamos a buscar los mejores y más antiguos manuscritos, pues en la preservación y trasmisión del texto surgieron algunas variantes. Esto no significa aprender griego y hebreo para entender de manera perfecta y concreta, pues en la actualidad echar mano de la tecnología (con la cual tenemos acceso a diferentes manuscritos y diccionarios como Strong, Vine y Chávez) resulta imprescindible.

4. Los Masoretas fueron un grupo de rabinos cuya actividad se extendió entre los siglos VI al X d.C., su misión era preservar las escrituras hebreas. Estos rabinos inventaron un sistema vocálico (que son puntos puestos por debajo y encima de las letras para su exacta pronunciación) llamado masora, pues el hebreo carece de vocales escritas (las 22 letras del alfabeto hebreo son consonantes). El texto Masorético es el texto preservado por dichos rabinos, los más antiguos manuscritos con masora que poseemos son *El códice del Cairo* (895 d.C.), *El Códice de Alepo* (930 d.C.) y *El Códice de Leningrado* (1008 d.C.). Estos manuscritos eran los más longevos antes de que se descubrieran los rollos de Qumrán en 1948.

Primera Regla

Debido a lo mencionado, la primera regla dice: LOS TEXTOS HEBREO Y GRIEGO SON LOS QUE REALMENTE FUERON INSPIRADOS. Y aún así debemos buscar los más antiguos y mejores Manuscritos.

Reina-Valera

La Biblia española por antonomasia, principalmente en el mundo protestante y en otros sectores, REINA-VALERA NO ES LA VERSIÓN DADA POR DIOS A SU IGLESIA, SINO ES LA VERSIÓN QUE LA IGLESIA HA TOMADO, que es muy diferente. Casiodoro de Reina (1520-1594), nacido en Montemolín, España, o en algún lugar de Sevilla. Cursó estudios eclesiásticos en el monasterio de San Isidoro del Campo, de donde huyó tras ser descubierta su simpatía con la Reforma. Durante ese periodo se dio a la tarea de traducir a partir de los textos griegos y hebreos, los libros de la Biblia al idioma español, para que toda persona tuviera acceso a ella en su lengua materna. A pesar de las muchas críticas recibidas, principalmente por teólogos católicos, incluyó también varios libros apócrifos. Esta es la verdadera Antigua Versión⁵.

Reina-Valera tiene sus ventajas y desventajas, como en cualquier obra literaria, traducir significa también interpretar, tal acción no escapa de errores. La mejor ventaja de Reina-Valera es su Literalidad, guardando incluso el orden de palabras con respecto al griego. Pero sus desventajas también son importantes (hablando específicamente de la Revisión 1909), conserva pasajes inteligibles: *“Mas vosotros decís: Cualquiera que dijere al padre ó á la madre: Es ya ofrenda mía á Dios todo aquello con que pudiera valerte”* Mt.15:5, es más entendible si acudimos a otra versión: *“Pero ustedes afirman que un hombre puede decirle a su padre o a su madre: ‘No puedo ayudarte, porque todo lo que tengo lo he ofrecido a Dios’* (Dios Habla Hoy). Otro ejemplo: *“Su aventador en su mano está, y aventará su era: y allegará su trigo en el alfolí, y quemará la paja en fuego que nunca se apagará”* Mt.3:12. pero versiones actuales dice: *“Está listo para separar el trigo de la paja con su rastrillo (bieldo). Luego limpiará la zona donde se trilla y juntará el trigo en su granero, pero quemará la paja en un fuego interminable”* Nueva Traducción Viviente.

Otra gran desventaja de Reina-Valera es que basó en Manuscritos Contaminados (Textus Receptus), que tenían algunas interpolaciones que no se encuentran en los más antiguos manuscritos (señalados más arriba), como por ejemplo: Marcos 9:29, Marcos 16:9-20, 1 Juan 5:7 etc., Reina-Valera 1977 (de Editorial Clíe) encierra los pasajes espurios entre corchetes. Con esto no queremos decir que se tenga que cambiar de Versión, sino que debemos cotejar con por lo menos 4 ó 5 versiones para dar buen sentido al texto. Pueden ser: Dios Habla Hoy, Nueva Versión Internacional, Nueva Traducción Viviente, Biblia de Jerusalén etc.

SEGUNDA SECCIÓN: FACILIDAD DEL TEXTO

La Biblia no es un Libro muy difícil de leer. La Biblia es un documento con un lenguaje sencillo, que en un principio fue vertido a los NO LETRADOS: *“Porque mirad, hermanos, vuestra vocación, que no sois muchos sabios según la carne, no muchos poderosos, no muchos nobles; Antes lo necio del mundo escogió Dios, para avergonzar á los sabios; y lo flaco del mundo escogió Dios, para avergonzar lo fuerte”* 1 Cor.1:26-27.

Debido a que el Nuevo Testamento iba dirigido a los Pobres e iletrados, Dios vertió su Palabra en un lenguaje común, el griego Koiné, que discrepa del griego clásico. Y aún en la actualidad esa sencillez se mantiene, tanto que cualquier persona con cualquier nivel académico y con cualquier posición social logra comprender las promesas de Dios. ¿Serán difíciles palabras como: *“Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado á su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna”* ? Claro que no.

5. Hemos llamado a la Revisión 1909 de Reina-Valera, la Antigua Versión, pero realmente no lo es. La antigua versión correspondería a la Biblia del Oso (1569) o en su defecto a la Biblia del Cántaro (1602).

Sin embargo, debido a la trasmisión del texto y a las diferentes versiones españolas que existen en la actualidad debemos comprender que algunos pasajes tiene las siguientes características:

- I. Una mal traducción por cuestiones dogmática proveniente del traductor.
- II. Pasajes añejos en su redacción. Como en el caso de nuestra Versión Estándar la Revisión 1909 de Reina-Valera, que ya a sus 100 años se torna un tanto inteligible, es de difícil lectura.
- III. Algunas interpolaciones.

Todo lo anterior resta sencillez al texto, no es que el texto sea difícil, sino que realmente nos hemos acostumbrado no sólo en la liturgia con una sola versión, sino también en el escudriño.

Segunda Regla:

LA BIBLIA CONTIENE UN LENGUAJE SENCILLO PARA CUALQUIER LECTOR. Sólo que debemos depurar algunas cuestiones para que el texto siga aún más sencillo.

TERCERA SECCIÓN: LA ORACIÓN

La Oración es un pilar importantísimo en mi interpretación. Debemos pedir la iluminación y ayuda de Dios en todo momento para que nos muestre el camino correcto. “La verdad nos Libertará”.

Tercera Regla:

ORAD SIN CESAR.

CUARTA SECCIÓN: TIPOS DE TEXTOS

La Biblia contiene por lo menos 5 tipos de textos, es importante reconocerlos para tener una mejor comprensión del mismo:

- I. El Narrativo
- II. El Exhortativo
- III. El Lírico
- IV. El Profético
- V. El Alegórico

Los diferentes tipos de textos no son exclusivos de un solo libro. Podemos encontrar más de un tipo de textos en determinado libro. Cada tipo de Texto tiene una base de interpretación, no todos se interpretan de la misma manera porque debemos de comprender que cada texto tiene un objetivo, y entonces usa recursos para cumplir su objetivo.

Texto Narrativo:

Una sucesión de hechos que se producen a lo largo de un tiempo determinado y que, normalmente, da como resultado la variación o transformación, en el sentido que sea, de la situación inicial. El Texto Narrativo, debe ser interpretado de manera literal apelando mucho a la lógica, apelando a su objetivo, que es darme a conocer un hecho.

Ejemplo: *“Y fué el diluvio cuarenta días sobre la tierra; y las aguas crecieron, y alzaron el arca, y se elevó sobre la tierra”* Gén 7:17. Esto se interpreta literal por que el texto me trata de enseñar un hecho histórico.

Texto Exhortativo:

Se trata del tipo de texto que pretende invitarnos y/o exigirnos a estar en una vida de Santidad, por medio de amonestaciones (Por ejemplo las Cartas Paulinas) o mandamientos (Decálogo etc.), se diferencia del narrativo porque el exhortativo no me trata de enseñar Ningún hecho histórico. También se debe interpretar de manera literal. Los siguientes pasajes no pueden ser vistos con otro sentido más que ese: *“Acordarte has del día del reposo, para santificarlo”* Éxo 20:8. *“Santificaos, pues, y sed santos, porque yo Jehová soy vuestro Dios”* Lev 20:7.

Texto Lírico:

La lírica es un género literario en el cual se tratan de transmitir a Dios, a una persona u objeto sus emociones (alegría, tristeza etc.), voluntades (amor, obediencia etc.), favores, agradecimiento o simplemente resaltar su belleza, a través de la descripción o exaltación de alguna de sus cualidades, por medio de las palabras. Algunos géneros líricos usados en la Biblia son:

- I. Poema: Tiene el objetivo de expresar sentimientos.
- II. El Verso: Conjunto de palabras sujetas a medida. (en el idioma original)
- III. Cadencia: Repetición de sonidos, esquemas acentuales o movimientos. (en el idioma original)
- IV. Rima: Repetición de sonidos según la última sílaba del verso. (en el idioma original)
- V. Canción: Poema cantado.
- VI. Himno: Es una alabanza a Dios exaltando su grandeza, amor, misericordia etc.
- VII. Elegía: Poema melancólico.

No se interpreta Literalmente este género. Debemos identificar a Qué o a Quién se le está embelleciendo a través del poema, verso, rima etc. Ya que siempre lo que se embellece es algo real (Dios, el hombre, la Mujer, la Sabiduría, el amor etc.), pero las expresiones que se usan para embellecer no son literales. Ejemplo: *“HE aquí que tú eres hermosa, amiga mía, he aquí que tú eres hermosa; Tus ojos entre tus guedejas como de paloma; Tus cabellos como manada de cabras, Que se muestran desde el monte de Galaad”* Cnt 4:1. Este versículo no puede interpretarse de manera literal. Lo único real es la mujer a la que Salomón dedica estas palabras.

Texto Alegórico:

Es una forma de expresión que trata de representar una idea por otra, usando algunos rasgos de la primera idea. Se habla de manera Figurada. Difiere del Lírico porque el alegórico no tiene poesía, ni cadencia, ni ritmo, ni musicalidad. Este texto lo solemos encontrar en las parábolas tanto evangélicas como del Antiguo Testamento. Este género nunca es literal.

El Profético:

Es aquél que usa el lenguaje para predecir algunos acontecimientos futuros, no es lo mismo que el alegórico debido a que el anterior trata de comparaciones en nuestra vida espiritual, mientras que éste profetiza acontecimientos futuros, echando mano en ocasiones de simbologías. Debemos entender que cuando se usan símbolos (ej. Apocalipsis), son para representar de manera sencilla un acontecimientos o personaje próximos, Aquí difiere de la alegoría pues la alegoría no trata de profetizar algo futuro, siempre caracteriza algo presente.

La simbología nunca es literal, por ejemplo: *“Y miré, y he aquí un caballo blanco: y el que estaba sentado encima de él, tenía un arco; y le fué dada una corona, y salió victorioso, para que también venciese”* Ap.6:2.

literalmente nunca pasó un caballo blanco en la vida real, sino que es una simbología que predice algún acontecimiento, el acontecimiento sí es real, porque en determinado momento pasó, pasa o pasará. Esta es la cuestión con el texto profético, los símbolos usados no son literales, el acontecimiento sí.

Hay ocasiones que no se usan símbolos, en este caso el oráculo ocurrirán tal como fue pronunciado, apelando a su objetivo sin menoscabo. Ejemplo: *“Y Jesús respondiendo, le dijo: ¿Ves estos grandes edificios? no quedará piedra sobre piedra que no sea derribada”* Mr.13:2. El oráculo recalado por Jesús (como señalamos arriba, los diferentes tipos de texto no son exclusivos de un solo libro, la profecía no es exclusiva del Apocalipsis ni de los Libros proféticos) pasó tal y como lo había predicho en el año 70; pero apelando al objetivo del texto profético, que es predecir, entendemos que lo que se quiso anticipar era la destrucción del Templo, pero literalmente *piedra sobre piedra* no pasó, pues hoy tenemos el Muro de las Lamentaciones.

Muchas veces al querer interpretar profecía, pensamos que es necesario encontrar todos los detalles de la misma, pero olvidamos que lo importante es el acontecimiento más que la extensión de los detalles del acontecimiento.

Figuras Retóricas:

Las Figuras Retóricas⁶ son expresiones, palabras o alteraciones de la sintaxis que se utilizan para dar mayor énfasis a una idea o sentimiento. Como la Biblia también es una obra literaria, no escapa a éstas. Existen cerca de 150 o más de ellas pero sólo tomaremos las más importantes y las que se utilizan en la Biblia. Usando la lógica, con facilidad encontraremos dichas figuras y entenderemos que muchas de ellas no se interpretan de manera literal aunque dichas figuras se encuentren en textos narrativo y exhortativo.

METÁFORA: consiste en expresar un concepto con un significado distinto o en un contexto diferente al que es habitual. Son expresión que se comparan sin sentido literal. *“Y tomando el pan, habiendo dado gracias, partió, y les dió, diciendo: Esto es mi cuerpo, que por vosotros es dado: haced esto en memoria de mí.”* Luc.22:19. ¿El pasaje alude a la transustanciación? No, es una simple comparación.

SIMIL: Es de la misma manera un comparación que va acompañado de la palabra *como, cual, se asemeja a*. Ejemplo: *“Mas los impíos perecerán, Y los enemigos de Jehová como la grasa de los carneros Serán consumidos: se disiparán como humo”* Sal 37:20 .

PROSOPOPEYA: es una Figura Retórica que consiste en atribuir a seres inanimados o abstractos, cualidades propias de los seres animados. Ejemplo: *“Porque con alegría saldréis, y con paz seréis vueltos; los montes y los collados levantarán canción delante de vosotros, y todos los árboles del campo darán palmadas de aplauso”* Isa.55:12, aquí observamos que las cosas inanimadas realizan actividades de un ser animado.

APÓSTROFE: consiste en detener el discurso del orador para invocar vehementemente a alguien o algo. Dirigirse a las cosas como si fueran personas. Ejemplo: *“Oid, cielos, y escucha tú, tierra; porque habla Jehová: Crié hijos, y engrandecílos, y ellos se rebelaron contra mí”* Isa 1:2. Aquí Dios habla a los cielos y a la tierra no porque éstos entendieran, sino porque tenía que acusar al hombre con alguien que no fuera hombre.

ANTROPOMORFISMO: es una figura muy utilizada en la Biblia que le atribuye a Dios cualidades, sentimientos o partes del cuerpo propias del Hombre. Ejemplos: *“Y arrepintiése Jehová de haber hecho hombre en la tierra, y pesóle en su corazón”* Gén 6:6. Dios no se arrepiente (Núm 23:19), pero aquí se usa el antropomorfismo para darle un mayor énfasis a la frase, es decir, se le atribuye a Dios ese sentimiento que el hombre experimenta para que el mismo hombre comprenda mejor. *“Entonces los magos dijeron á Faraón: Dedo de Dios es este”* Éxo 8:19. con este

6. Algunas definiciones de las Figuras Retóricas son tomadas de la página www.retoricas.com

pasaje vemos que a Dios se le presenta con partes del cuerpo humano, lo cual evidentemente es sólo una expresión y no demuestra que realmente Dios tenga dedos, manos, pies etc.

HIPÉRBOLE: es una Figura Retórica consistente en una alteración exagerada de la realidad. La Hipérbole tiene como fin conseguir una mayor expresividad. Ejemplo: *“Y hay también otras muchas cosas que hizo Jesús, que si se escribiesen cada una por sí, ni aun en el mundo pienso que cabrían los libros que se habrían de escribir. Amén”* Jn.21:25. Este pasaje no puede interpretarse de manera literal, pues lo que da a entender el escritor es que Jesús hizo muchos milagros.

PARADOJA: es una Figura Retórica que consiste en la unión de dos ideas que aparentemente parecen imposibles de concordar. Es una aparente contradicción. Ejemplo: *“Porque cualquiera que quisiera salvar su vida, la perderá, y cualquiera que perdiere su vida por causa de mí, la hallará”* Mat 16:25. ¿Cómo entender la frase si quiero salvar mi vida la perderé? Se entiende porque realmente habla de dos tipos de vida, material y espiritual, si deseo salvar mi vida material, perderé la espiritual y viceversa.

SINÉCDOQUE: consiste en expresar la parte de un objeto como si fuera todo el objeto, o todo el objeto como si fuera alguna parte de ese mismo objeto. La parte por el todo y el todo por la parte. Ejemplos: *“Entonces salía á él Jerusalem, y toda Judea, y toda la provincia de alrededor del Jordán”* Mat 3:5. No fueron todos los jerosolimitanos, sino una parte de ellos, el pasaje toma el todo por la parte. *“Cuando mi alma desfallecía en mí”* Jon 2:8, aquí pone la parte por el todo, el alma, por todo su ser. Es importante destacar que esta expresión la usamos cuando decimos *“Los Cuatro Reinos Universales”*, pues realmente no fueron universales, sino que tenían sus movimientos cerca de Tierra Santa. Su Universalidad puede entenderse como la influencia que estos reinos tuvieron en la humanidad, pero no que literalmente reinaran sobre todo el mundo.

METONIMIA: es una Figura Retórica relacionada con la Sinécdoque y la Metáfora, designa las relaciones del tipo causa-efecto. Ejemplo: *“Y Abraham le dice: A Moisés y á los profetas tienen: óiganlos”* Lc.16:29, ¿Cómo oirán a Moisés y los profetas si ya están muertos? A través del efecto que ellos como causa tuvieron, el efecto son sus escritos, la causa son ellos.

IRONÍA: es una Figura Retórica que consiste en expresar lo contrario de lo que se quiere comunicar, empleando un tono burlesco. Ejemplo: *“Y aconteció al medio día, que Elías se burlaba de ellos, diciendo: Gritad en alta voz, que dios es: quizá está conversando, ó tiene algún empeño, ó va de camino; acaso duerme, y despertar”* 1Re 18:27, aquí el Profeta daba a entender que por más que gritaran jamás tendrían respuesta.

La Figura de la INTERROGACIÓN se utiliza para afirmar con mayor énfasis una respuesta, ya de por sí contenida por obviedad en la pregunta misma. Ejemplo: *“Y si os dijeren: Preguntad á los pythones y á los adivinos, que susurran hablando, responded: ¿No consultaré el pueblo á su Dios? ¿Apelaré por los vivos á los muertos?”* Isa 8:19, la respuesta a esta pregunta no se encuentra en el contexto, pero sabemos de antemano cuál es, el Pueblo consultará a su Dios y no a los pitones.

La ANTÍTESIS se usa al emplear dos frases cuya significación es opuesta o contraria. Ejemplo: *“Entrad por la puerta estrecha: porque ancha es la puerta, y espacioso el camino que lleva á perdición, y muchos son los que entran por ella. Porque estrecha es la puerta, y angosto el camino que lleva á la vida, y pocos son los que la hallan”* Mat 7:13-14. aquí se contrasta entre la puerta ancha y la angosta.

EL TIPO y ANTITIPO, son Figuras que se utilizan a manera de Titular-Sustituto en la Biblia. Los Tipos son figuras establecidas en el Antiguo Pacto que fueron Sustituidas por su Antitipo en el Nuevo Testamento. También

la podemos concebir como las sombras de los bienes venideros de las cuales hablan Col. 2:17 y Heb. 9:23, 10:1. Un antitipo puede ser la muerte del Mesías durante tres días y tres noches: “Porque como estuvo Jonás en el vientre de la ballena tres días y tres noches, así estará el Hijo del hombre en el corazón de la tierra tres días y tres noches” Mat 12:40. También la Serpiente y Jesús: “Y como Moisés levantó la serpiente en el desierto, así es necesario que el Hijo del hombre sea levantado” Jn.3:14, la serpiente levantada como tipo de la resurrección de Jesús. “Limpiad pues la vieja levadura, para que seáis nueva masa, como sois sin levadura: porque nuestra pascua, que es Cristo, fué sacrificada por nosotros” 1Co 5:7, la Pascua es el Tipo, prefigura del sacrificio de Jesús.

Regla Cuarta

RECONOCER EL TEXTO CON QUE ESTAMOS TRABAJANDO, si es Narrativo, Exhortativo, Poético, Simbólico o Profético. E interpretarlo según se expuso echando mano de las figuras retóricas.

QUINTA SECCIÓN: SUBJETIVIDAD

Si buscamos la definición de subjetividad encontraremos: *Relativo al sujeto pensante*. Es decir, la subjetividad es lo que el individuo piensa según su propio criterio, según su propia percepción de su entorno, su conciencia, punto particular de vista, intereses propios, ideales etc. Puede decirse que en ocasiones lo subjetivo es opuesto a lo objetivo. La Biblia es una obra objetiva, es decir, satisface las necesidades de todos los hombres y no los intereses o ideales de unos cuantos, es una obra con generalidad, ya que cualquier hombre en cualquier tiempo puede y debe echar mano de ella. La objetividad quiere encontrar un conocimiento que vaya acorde no sólo con una persona, sino con toda la humanidad.

EL ESTUDIANTE TIENE QUE SER OBJETIVO, DEBE DE INTERPRETAR DE MODO QUE LA BIBLIA FUNCIONE PARA TODOS Y NO SÓLO PARA ÉL, esto es lo que queremos enfatiza. Cuando se defienden intereses propios la Biblia puede ser malinterpretada, y con ella (malinterpretándola) se defiende lo que YO quiera. Esto debido a que el hombre defiende lo que él desea, y no lo que verdaderamente debe defender, que en este caso es la veracidad bíblica. El hombre comprende la Biblia según se comprende así mismo. Si yo no me comprendo a mi mismo como hombre, no puedo comprender las escrituras. Siempre habrá obstáculos que me lo impidan

Ejemplos: “Y si tornare en paz á casa de mi padre, Jehová será mi Dios, Y esta piedra que he puesto por título, será casa de Dios: y de todo lo que me dieres, el diezmo lo he de apartar para ti” Gn. 28:21-22. ¿Me indica este pasaje que los diezmos son para construcción de Templos? Muchas hermanas han pensado que el objetivo de los diezmos es la construcción de Templos, apelando a dicho pasaje, pero si leemos concienzudamente y nos apartamos de nuestros intereses, nos daremos cuenta que la lectura no me indica eso: notemos que existe la conjunción “y” en el versículo: *será casa de Dios: Y de todo lo que me dieres*, esa conjunción “y” me indica que hay dos enunciados diferentes. Además el texto no me indica que de los diezmos se construyó dicha casa.

“¿No sabéis que los que trabajan en el santuario, comen del santuario; y que los que sirven al altar, del altar participan? Así también ordenó el Señor á los que anuncian el evangelio, que vivan del evangelio” 1Cor. 9:13-14. ¿Se referirá únicamente al Pastor Local? ¿El Pastor local es el único que anuncia el evangelio? ¿De qué tipo de Anuncio habla Pablo? Muchos, según sus intereses han supuesto que los diezmos son para los Ministros, cosa que el contexto del pasaje desmiente. El Pastor local no es el único que sirve y anuncia el evangelio. La expresión “anuncia” no se refiere a las predicaciones sabatinas ejercidas por el pastor, sino al evangelismo (cf. Mat 11:5).

Regla Quinta

Si no tengo inclinaciones o intereses personales en la Escritura, si me comprometo a interpretar de

manera objetiva, entonces acepto la siguiente Regla: DEJAR QUE LA MISMA ESCRITURA SE INTERPRETE A SÍ MISMA. Que el mismo Espíritu que la inspiró, sea el mismo que la interprete. Y esto se llevará a cabo cuando separemos nuestros intereses de la interpretación.

SEXTA SECCIÓN: LA LÓGICA

Las palabras o frases deben ser interpretadas, en cuanto sea posible, usando la Lógica, el sentido común. El sentido común es la facultad para juzgar razonablemente las cosas. Debemos razonar las cosas lógicamente. Esto quiere decir que NO todos los pasajes deben ser interpretados de manera Literal, porque en ocasiones se van contra lo coherente. Todos al comunicarnos con otras personas interpretamos lo que ellos nos dicen. En ocasiones las palabras que el emisor transmite no son literales porque tienen un trasfondo ideológico que los sostiene Ej. *Buenas Tardes o ¡Vaya con Dios!* ¿Se referirá a la tarde en sí o a que una persona se irá con Dios? No, usando la lógica entendemos que se refieren a un saludo y, que me desean un buen viaje, respectivamente.

“Y el sol se detuvo y la luna se paró, Hasta tanto que la gente se hubo vengado de sus enemigos. ¿No está aquesto escrito en el libro de Jasher? Y el sol se paró en medio del cielo, y no se apresuró á ponerse casi un día entero” Jos 10:13. Tomando literalmente este pasaje contradice la Física. Si tenemos sentido común entenderíamos que la Biblia así lo menciona porque la gente antigua creía que el Sol giraba en torno a la tierra, y no porque verdaderamente se paró el sol, Dios no pretendía dar una lección sobre astronomía con este pasaje, sino demostrar su poder.

“Y miró Dios la tierra, y he aquí que estaba corrompida; porque toda carne había corrompido su camino sobre la tierra” Gn.6:12. ¿A qué Carne se refiere aquí, al hombre, animales, o ambos? Al hombre solamente. El animal no puede pecar porque se guía por instinto y no tiene raciocinio. El pasaje no se refiere a los Dinosaurios como muchos han defendido. Pues por lógica estos animales no pudieron existir, ya que de haberlo hecho Noé también debió salvarlos en el arca. Dios no crea para después destruir, Dios destruyó al hombre pecador pero salvó al Hombre pío, la especie seguía viva.

“Si alguno viene á mí, y no aborrece á su padre, y madre, y mujer, é hijos, y hermanos, y hermanas, y aun también su vida, no puede ser mi discípulo” Luc.14:26. Si interpretamos este pasaje literalmente, contradecimos un mandato bíblico. Por tanto lo que quiere decir, por lógica, es que debemos amar Dios por sobre todo.

Regla Sexta

ES NECESARIO EN CUANTO CABE, ECHAR MANO DE LA LÓGICA, DEL SENTIDO COMÚN.

SÉPTIMA SECCIÓN: TRASFONDO CULTURAL

Hemos precisado con anterioridad que la Biblia es un texto sencillo de entender, sin embargo, por la lejanía de épocas entre los autores y nosotros, debemos entender que el ambiente cultural influye en las Sagradas Escrituras en algunos casos particulares. Hay palabras, frases, ideas o costumbres que se sostienen por el trasfondo cultural. Ejemplos: Ejemplo: ¿Cuánto cuesta una Mujer, puedo pagar por una Mujer? *“Si su padre no quisiere dársela, él le pesará plata conforme al dote de las vírgenes”* Éx.22:17. Nosotros NO debemos pagar dote porque era cuestión cultural.

“Vuestras mujeres callen en las congregaciones; porque no les es permitido hablar, sino que estén sujetas, como también la ley dice. Y si quieren aprender alguna cosa, pregunten en casa á sus maridos; porque

deshonesta cosa es hablar una mujer en la congregación” 1Cor.14:34-35 ¿Pueden entonces participar nuestras hermanas en las Escuelas Sabáticas si Pablo dicen que deben callar? Nos ahorraríamos muchos problemas sólo con entender que Pablo ordena que la mujer calle porque en esa época no existía el feminismo que caracterizó al siglo XX. La igualdad de géneros y el entorno cultural que nos tocó vivir permite que la mujer sea más libre que antes, cosa que en los tiempos apostólicos no había, los apóstoles no conocieron el feminismo. La mujer hoy sí puede participar en algunas labores (no ministeriales por supuesto) dentro de la Iglesia debido al trasfondo cultural que hoy vivimos.

De la misma manera por el trasfondo cultural entendemos cómo Gedeón tuvo muchas mujeres al igual que los reyes de Israel y otros más: *“Y tuvo Gedeón setenta hijos que salieron de su muslo, porque tuvo muchas mujeres” Jue.8:30 ¿Nos invita a tener mujeres o es el ambiente cultural el que permitía la poligamia? Muchos torciendo la palabra, han justificados su harem apelando a estos hombres, pero hoy en nuestra cultura es ilegal, además de que es prohibido por Pablo (1Tim.3:2, Tit.1:6).*

¿Permitirá Dios la esclavitud si él nos ha hecho libres, cómo entender el capítulo 21:1-11 de Éxodo? Dios no permite la esclavitud, sino que es una cuestión cultural, la gente de aquella época tenía por normal comprar y vender esclavos, lo que hoy sería penado por nuestras leyes. Nos ahorraríamos muchos problemas si apelamos al trasfondo cultural, a las costumbres que había en esos tiempos y que por ser muy alejadas de nuestro mundo actual, ya quedarían obsoletas.

No sólo hay costumbres, sino palabras que de la misma manera se entendía de muy diferente forma: *“EN el principio era el Verbo, y el Verbo era con Dios, y el Verbo era Dios” Jn.1:1 ¿Qué significa aquí Logos, Verbo en el sentido de acción? No, el tecnicismo gramatical verbo (acción del sujeto) sólo aplica en lenguas recientes. Logos quería decir: Palabra, Mensaje, Tratado, Enseñanza, Movimiento.*

Regla Séptima:

Es necesario que investiguemos algunas palabras, frases o costumbres que parecen oscuras en su interpretación cuando las queremos aplicar a nuestra actualidad. EL TRASFONDO CULTURAL INFLUYE EN LAS ESCRITURAS. También es importante recalcar que la cultura es impuesta no por Dios, sino por el hombre, pero en un principio no era así (Mt.19:8), no había poligamia, divorcios, esclavitud etc.

Regla Octava:

Entendiendo las dos últimas reglas es necesario que PRIMERO INTERPRETEMOS LA BIBLIA EN UN SENTIDO HUMANO PARA DESPUÉS DARLE UN SENTIDO ESPIRITUAL. *“Si os he dicho cosas terrenas, y no creéis, ¿cómo creeréis si os dijere las celestiales?” Jn.3:12.*

SECCIÓN NOVENA: EL PROVERBIO

Hay versículos que son claros por sí mismos, es decir, NO necesitamos leer el contexto para entenderlos. Esto sucede principalmente con Sentencias, Proverbios, Refranes o Máximas; pues toda la enseñanza que tratan de evidenciar se encuentra en sus mismas palabras. No siempre el versículo que le precede o le sucede tiene algo que ver, como pasa en el libro de los Proverbios a partir del capítulo 10. Ejemplo: *“Hijo del hombre, ¿qué refrán es este que tenéis vosotros en la tierra de Israel, diciendo: Prolongarse han los días, y perecerá toda visión?” Ez.12:22.* No necesitamos leer el contexto para entender que Israel se había apartado de Dios al decir que la Visión o Profecía había perecido y que en consecuencia se holgarían.

“LA blanda respuesta quita la ira: Mas la palabra áspera hace subir el furor” Pro.15:1. No



necesitamos el Contexto (que no tiene) para comprender la enseñanza transmitida, cuando una persona está enojada no le podemos reprender o hablar de manera golpeada, sino suave.

Regla Novena

EN SENTENCIAS, PROVERBIOS Y REFRANES NO ES NECESARIO ECHAR MANO DEL CONTEXTO, pues la enseñanza se encierra en el mismo versículo.

SECCIÓN DÉCIMA: EL CONTEXTO

Es la mayoría de ocasiones el pasaje sólo no basta para poder interpretarlo, debemos echar mano del CONTEXTO. El Contexto es el conjunto de Palabras que producen un mensaje, es decir: los versículos precedentes y los subsiguientes. Es necesario conocer la secuencia de la Idea, seguir la lectura. Ejemplos: *“Y vió el cielo abierto, y que descendía un vaso, como un gran lienzo, que atado de los cuatro cabos era bajado á la tierra; En el cual había de todos los animales cuadrúpedos de la tierra, y reptiles, y aves del cielo. Y le vino una voz: Levántate, Pedro, mata y come”* Hch 10:11-13. Por el contexto sabemos que NO se refiere a las carnes inmundas, pues el versículo 28 dice: *“Y les dijo: Vosotros sabéis que es abominable á un varón Judío juntarse ó llegarse á extranjero; mas me ha mostrado Dios que á ningún hombre llame común ó inmundo”*.

“Con él estaba yo ordenándolo todo; Y fui su delicia todos los días, Teniendo solaz delante de él en todo tiempo” Pro 8:30. Sin el contexto, muchos hermanos han interpretado que aquí se alude a Cristo ordenando todo con Dios, sin embargo si leemos el versículo 12 (Pues los primeros capítulos de proverbios no son sentencias o refranes) entendemos que se refiere a la Sabiduría: *“Yo, la sabiduría, habito con la discreción”* luego en el ver.22 *“Jehová me poseía en el principio de su camino, Ya de antiguo, antes de sus obras”* Todo el capítulo habla de la Sabiduría, No de Cristo.

Regla Décima

DEBEMOS LEER EL CONTEXTO PARA UNA MEJOR INTERPRETACIÓN.

SECCIÓN UNDÉCIMA: EL CONTEXTO CON PREGUNTA

EL CONTEXTO CON PREGUNTA es una herramienta muy importante cuando el Contexto parece oscuro. Debemos hacernos unas simples preguntas sobre la lectura, estas preguntas deben ser simples en un principio, y pueden ir profundizándose según sea el caso. Es básico que nos preguntemos:

- I. ¿De qué o de quién se habla en el versículo? (Sujeto o Circunstancia)
- II. ¿Qué originó que se hablara del sujeto o Circunstancia?
- III. ¿Cuál es el propósito del Mensaje?

Veamos: ¿Quién es la Roca? Mt.16:13-20. Para contestar a esta interrogante debemos localizar al sujeto en el contexto. Siguiendo la lectura dice: *“¿Quién dicen los hombres que es el Hijo del hombre?”* v.13, el Sujeto aquí es Jesús, es de quien se habla o por quien se interroga.

“Y vosotros, ¿quién decís que soy?” v.15, el Sujeto sigue siendo Jesús.

“Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios viviente” v.16, no ha cambiado el Sujeto.

“porque no te lo reveló carne ni sangre, mas mi Padre que está en los cielos” v.17, Aquí es interesante porque cuando

se menciona al Padre, se hace por referencia, el sujeto sigue siendo Jesús y concluye siendo Jesús: “Entonces mandó á sus discípulos que á nadie dijesen que él era Jesús el Cristo” v.20. Descubrimos al sujeto porque es de quien se comienza hablando y de quien se termina hablando, pueden surgir muchas personas en la lectura, pero el sujeto siempre es el propósito del mensaje. Por tanto la roca es Cristo: “Mas yo también te digo, que tú eres Pedro, y sobre esta piedra edificaré mi iglesia” es Cristo porque es el sujeto de quien se habló durante toda la lectura. No puede ser Dios porque aquí el Padre aparece como referencia y no se sigue hablado de Él al final de la lectura ni aparece al principio. Mucho menos es Pedro ya que ni al final ni al principio de la lectura se habló de él.

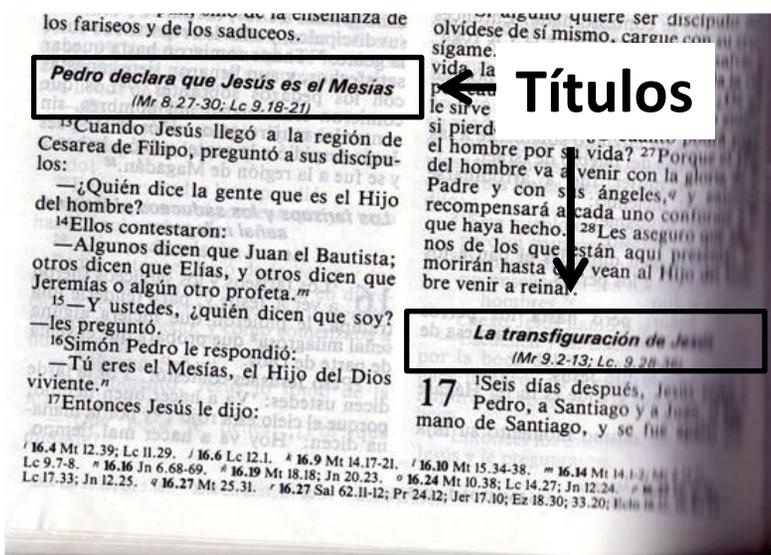
Tenemos las respuestas a nuestras tres preguntas:

¿De quién se habla en la lectura? De Jesús.

¿Qué originó que se hablara del sujeto? La inquietud de Jesús por Saber qué pensaban de Él.

¿Cuál es el propósito del Mensaje? Demostrar que Jesús era el Cristo, el hijo de Dios.

Es necesario establecer el principio y el fin de la lectura, ésta puede abarcar desde dos o tres versículos y hasta todo el capítulo mismo. ¿Cómo la identificamos? Por medio del contexto, retomando el ejemplo anterior vemos que el versículo 12 no tiene conexión con el siguiente verso 13, luego el versículo 20 no tiene nada que ver con el 21, hay rompimiento de lecturas, las Biblias con títulos ayudan a identificar esto.



También son importantes otras preguntas.

¿Quién escribió el Texto?

¿A quién va dirigido?

¿Cuál es la problemática del Texto?

¿Se encuentra solución a la problemática?

Regla Undécima

Debemos observar en qué circunstancias se origina el pasaje, saber de qué o de quién se habla para poder interpretar mejor. HACER PREGUNTAS LÓGICAS Y COHERENTES SOBRE EL TEXTO.

SECCIÓN DUODÉCIMA: PASAJES PARALELOS

No podemos hacer doctrina de un sólo pasaje. Debe existir una evidencia Bíblica para poder sostener una doctrina. Debemos primeramente buscar palabras paralelas al texto para entender el significado de esa palabra. Retomando el ejemplo anterior: “Y todos bebieron la misma bebida espiritual; porque bebían de la piedra espiritual que los seguía, y la piedra era Cristo” 1ª Cor. 10:4. Aquí la palabra griega es petra (ΠΕΤΡΑ), igual que en Mt.16:18. Como vimos, el contexto de Mateo apunta a que Jesús mismo es la Roca, y aquí, reafirmando lo expuesto, Pablo nos lo aclara todavía más.

Si la palabra no es suficiente, debemos buscar pasajes paralelos. Es decir, debe haber una evidencia bíblica. ¿Quiénes son los ancianos? “¿Está alguno enfermo entre vosotros? llame á los ancianos de la iglesia, y oren por él, ungiéndole con aceite en el nombre del Señor” Stg. 5:14. El contexto no me aclara ni tampoco el contexto con pregunta. Debo aquí buscar indiscutiblemente un pasaje paralelo. Debemos entender primero que los Obispos son lo

que hoy conocemos bajo la Categoría de Ministro. “Y enviando desde Mileto á Efeso, hizo llamar á los ancianos de la iglesia” Hch 20:17. siguiendo la lectura (contexto) en el v.28 se les llama a los Ancianos por el nombre de Obispos. “... os ha puesto por obispos, para apacentar la iglesia del Señor”. Por tanto debido al pasaje paralelo sabemos que los ancianos son los obispos.

¿Viernes o Víspera del Sábado? Muchos han pensado que cuando la Biblia dice Víspera del Sábado se refiere al viernes, pero ¿qué víspera era? “Y cuando fué la tarde, porque era la preparación, es decir, la víspera del sábado” Mr. 15:42, en Luc.23:56 la palabra pascua no está en los textos griegos. Entendemos que era la víspera de la pascua por el testimonio de Juan: “Y era la víspera de la Pascua” Jn.9:14, 31,42.

Regla duodécima

DEBEMOS BUSCAR PASAJES PARALELOS PARA NO HACER DOCTRINA DE UN SÓLO VERSÍCULO.

SECCIÓN DECIMOTERCERA: VERSIONES PARALELAS

Cuando nada de lo anterior sirve debemos entonces consultar Versiones antiguas o variantes en el Manuscrito. Estas pueden ser, si estoy trabajando con el antiguo testamento la Septuaginta, y si estoy con el nuevo, manuscritos antiguos como el Codex Vaticanus y el Codex Sinaiticus. Con versiones paralelas NO nos referimos a libros apócrifos, sino a versiones antiguas, es decir, las versiones de la misma Biblia con el mismo Canon pero traducidas a otros idiomas, como La Septuaginta (LXX) al griego, la Vulgata al latín, o en su defecto la Peshita al siríaco. Todo esto como última instancia.

Ejemplos: “Porque tres son los que dan testimonio en el cielo, el Padre, el Verbo, y el Espíritu Santo: y estos tres son uno” 1ª Jn 5:7. Ni el contexto, ni el contexto con pregunta me aclaran. Debo acudir a Manuscritos antiguos para saber si este texto es auténtico. Y como testimonian dichos manuscritos, este pasaje es espurio.

¿Quién es Azazel? Como la Biblia es lo único inspirado, no podemos acceder a libros apócrifos para sostener una doctrina. Por tanto, si el texto hebreo es oscuro debemos acudir al texto griego (LXX), o alguna otra versión como la de Aquila o Símaco que también fueron versiones griegas del Antiguo Testamento. El texto hebreo dice Azazel, pero la Septuaginta (LXX) dice: “una suerte al Señor, y una suerte al arrojado (ΑΠΟΠΟΜΠΑΙΩ)”. Aquila traduce “soltado” (ΑΠΟΛΕΛΥΜΕΝΟΣ) y Símaco “el que se va” (ΑΠΕΡΧΟΜΕΝΟΣ) la Vulgata dice: *capro emissario*, el “chivo emisario”. entendemos que Azazel no es un Demonio, o un desierto, sino el mismo chivo que era “arrojado” o “soltado” al desierto, el “chivo emisario” que lleva el pecado.

CONCLUSIÓN.

La interpretación de la Escritura es una ardua tarea, estas simples reglas nos sirven sólo para vislumbrar mejor el texto, REALMENTE NO SON EL TODO, sino una pequeña base, es necesario que en todos lo casos leamos el texto en cuestión una y otra vez, orar para que el Señor nos de luz, pero tampoco esperar que la respuesta venga sola, sino que debo esforzarme por ella.

Fraternalmente
Obrero Fernando López A.

+ + +

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ

ΒΕΒΛΟΣ ΓΕΝΕΣΕΩΣ ΧΥΧΥ
 ΥΙΟΥ ΔΑΥΕΙΔ ΥΙΟΥ ΑΒΡΑΑΜ
 ΔΕΡΑΔΜΕ ΓΕΝΝΗΣΕΝ Τ
 ΙΣΑΑΚ
 ΙΣΑΑΚ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
 ΤΟΝ ΙΑΚΩΒ
 ΙΑΚΩΒ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
 ΤΟΝ ΙΟΥΔΑΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ
 ΔΕΛΦΟΥΣ ΑΥΤΟΥ
 ΙΟΥΔΑΣ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
 ΤΟΝ ΦΑΡΕΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΖΑ
 ΡΕΚΤΗΝ ΣΟΜΑΡ
 ΦΑΡΕΣ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
 ΤΟΝ ΕΣΡΩΜ
 ΕΣΡΩΜ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
 ΤΟΝ ΑΡΑΜ
 ΑΡΑΜ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ Τ
 ΗΣ ΕΙΝΑ ΔΑΒ
 ΔΑΒΕΙΝΑ ΔΑΒΕ ΓΕΝΝΗΣ
 ΣΕΝ ΤΟΝ ΜΑΔΑΝ
 ΜΑΔΑΝ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣ
 ΣΕΝ ΤΟΝ ΣΑΛΜΩΝ
 ΣΑΛΜΩΝ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕ
 ΤΟΝ ΒΟΕΣΕΚΤΗΝ ΣΑΧΑ
 ΒΟΕΣΑΒΕ ΓΕΝΝΗΣΕΝ Τ
 ΙΩΚΗ ΔΕ ΚΤΗΝ ΣΟΥΣ
 ΙΩΚΗ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
 ΤΟΝ ΕΣΣΑΙ
 ΕΣΣΑΙΑ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕ
 ΤΟΝ ΑΔΑΜ
 ΑΔΑΜ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
 ΤΟΝ ΣΟΛΟΜΩΝ ΔΕ ΚΤΗ
 Ν ΤΟΥΣ

ΣΕΝ ΤΟΝ ΙΩΡΑΜ
 ΙΩΡΑΜ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ Τ
 ΟΣΙΑΝ
 ΟΣΙΑΣ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
 ΤΟΝ ΙΩΧΑΑΜ
 ΙΩΧΑΑΜ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
 ΤΟΝ ΑΧΑΖ
 ΑΧΑΖ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ Τ
 ΕΖΕΚΙΑΝ
 ΕΖΕΚΙΑΣ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕ
 ΤΟΝ ΜΑΝΑΣΣΗ
 ΜΑΝΑΣΣΗ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕ
 ΤΟΝ ΑΜΩΣ
 ΑΜΩΣ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
 ΤΟΝ ΙΩΣΙΑΝ
 ΙΩΣΙΑΣ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕ
 ΤΟΝ ΙΕΧΟΝΙΑΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ
 ΔΕΛΦΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΕΝ
 ΤΗΣ ΜΕΤΟΙΚΕΣΙΑΣ ΒΑΒ
 ΛΩΝΟΣ
 ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΗΝ ΜΕΤΟΙΚ
 ΣΙΑΝ ΕΚ ΒΑΒΛΩΝΟΣ ΕΧ
 ΗΝΑΣ ΓΕΝΝΑΤΟΝ ΣΕΛ
 ΘΙΑ
 ΣΕΛΘΩΝ ΔΕ ΕΓΕΝΝΑΤΩ
 ΖΟΡΑΒΕΛ
 ΖΟΡΑΒΕΛ ΔΕ ΕΓΕΝΝΑ
 ΤΟΝ ΔΕΙΟΥΔ
 ΔΕΙΟΥΔ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
 ΤΟΝ ΕΛΙΑΚΕΙΜ
 ΕΛΙΑΚΕΙΜ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕ
 ΤΟΝ ΑΖΩΡ
 ΑΖΩΡ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ Τ
 ΕΧΔΑΚ
 ΕΧΔΑΚ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
 ΤΟΝ ΑΧΕΙΜ
 ΑΧΕΙΜ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
 ΤΟΝ ΕΛΙΟΥΔ
 ΕΛΙΟΥΔ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ

ΜΑΘΑΝ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
 ΤΟΝ ΙΑΚΩΒ
 ΙΑΚΩΒ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ Τ
 ΙΩΣΗΦ ΤΟΝ ΑΝΑΡΑΜ
 ΡΙΑΣ ΕΖΗΣΕ ΓΕΝΝΗΘΗΣ
 Ο ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ ΧΕ
 ΠΑΣΑΙ ΟΥΝ ΔΙΓΕΝΕΔΙΑΛ
 ΔΕΡΑΔΜΕΩΣ ΔΑΥΕΙΔ ΓΕΝ
 ΑΙ ΔΕ ΚΑΤ' ΕΣΣΑΡΕΣ ΚΑΙ Α
 ΠΟΔΑΥΕΙΔ ΕΩΣ ΤΗΣ ΜΕ
 ΤΟΙΚΕΣΙΑΣ ΒΑΒΥΛΩΝ
 ΓΕΝΕΔΙΑ ΔΕ ΚΑΤ' ΕΣΣΑΡΕ
 ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΜΕΤΟΙΚΕ
 ΣΙΑΣ ΒΑΒΥΛΩΝΟΣ ΕΩΣ
 ΤΟΥ ΧΥ ΓΕΝΕΔΙΑ ΔΕ ΚΑΤ'
 ΣΑΡΕΣ
 ΤΟΥ ΔΕ ΧΥ ΙΥ Η ΓΕΝΕΣΙΣ
 ΟΥΤΩΣ ΗΝ ΜΗΝΗΣΤΕΥΘΗ
 ΣΗΣΤΗΣ ΜΗΤΡΟΣ ΑΥΤΟΥ
 ΜΑΡΙΑΣ ΤΩ ΙΩΣΗΦ ΠΡ
 ΗΝ ΟΥΝ ΕΔΕΙΝ ΑΥΤΟΥ
 ΕΥΡΕΘΗΝ ΕΓΑΣΤΡΕΥ
 ΣΑΕΚ ΠΗΣ ΑΓΙΟΥ ΨΕΦ
 ΔΕ Ο ΑΝΗΡ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΚΑΙ
 ΟΣ ΦΩΚΑΙ ΜΗ ΒΕΛΩΝ ΑΥ
 ΤΗΝ ΔΕ ΕΓΜΑΤΙΣ ΑΙ ΕΘΥ
 ΛΗΘΗ ΑΛΘΡΑ ΑΠΟΛΥΣΑΙ
 ΑΥΤΗΝ ΤΑΥΤΑ ΔΕ ΑΥ
 ΤΟΥ ΕΝΘΥΜΗΘΕΝΤΟΣ
 ΙΔΟΥ ΑΓΓΕΛΟΣ ΚΥΚΑΤΟ
 ΗΝ ΕΦΑΝΗ ΑΥΤΩ ΔΕ ΕΥ
 ΨΩΣΗΦ ΥΙΟΣ ΔΑΥΕΙΔ ΜΗ
 ΦΟΒΗΘΗΣ ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ
 ΜΑΡΙΑΝ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑΥ
 ΤΟ ΓΑΡ ΕΝ ΑΥΤΗ ΓΕΝΝΗ
 ΕΚ ΠΗΣ ΕΣΤΙΝ ΑΓΙΟΥ Τ
 ΣΕΤΑΙ ΔΕ ΥΙΟΝ ΚΑΙ ΗΜ
 ΡΣΙΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ
 ΗΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΣ ΓΑΡ ΕΩ
 ΣΕΝ ΤΟΝ ΑΔΩΝΑΥ ΤΟΥ
 ΠΟΤΩΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΚΑ
 ΤΩΝ ΤΟΥΤΩ ΜΕΘΑΝ